

МОДУЛЬ КРЫШИ ИЗОЛИРОВАННОГО КОРИДОРА

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Модуль крыши изолированного коридора товарного знака ITK серии DATAMODUL (далее – модуль крыши) предназначен для установки на двух рядах шкафов серверных серии DataRack для разделения холодного воздуха, подаваемого от устройств кондиционирования, и горячего воздушного потока, генерируемого работающим оборудованием.

Структура условного обозначения артикула:

DML-RXX1-XXXX2-R, где:

- DML – серия DATAMODUL;
- R – модуль крыши;
- XX1 – цвет (05 – черный RAL9005, 35 – серый RAL7035);
- XXXX2 – ширина: 400 мм, 600 мм, 800 мм;
- R – произведено в России.

Меры безопасности

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Устанавливать оборудование при включенном электрическом питании.

Все работы по монтажу и техническому обслуживанию модуля крыши должны производиться в обесточенном состоянии специально обученным персоналом.

При обнаружении неисправности во время гарантийного срока необходимо обратиться в организацию, где был приобретен модуль крыши или в представительство.

Модуль крыши является неремонтопригодным изделием.

При обнаружении неисправности по истечении гарантийного срока модуль крыши утилизировать. По истечении срока службы модуль крыши утилизировать.

Правила монтажа

Монтаж модуля крыши производится согласно инструкции по монтажу DML.20.00196.IM.

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование модуля крыши допускается в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим защиту от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги, при температуре окружающего воздуха от минус 50 °С до плюс 50 °С.

Хранение модуля крыши осуществляется в упаковке изготовителя в закрытых помещениях с естественной вентиляцией и при отсутствии в воздухе кислотных, щелочных и других химически активных примесей, при температуре окружающего воздуха от минус 50 °С до плюс 50 °С.

Модуль крыши утилизируется с металлическим ломом. Детали модуля крыши утилизируются путем передачи в специализированные организации по переработке вторсырья.

Срок службы и гарантия изготовителя

Срок службы модуля крыши – 10 лет.

Гарантийный срок эксплуатации модуля крыши – 3 года со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, транспортирования, хранения и монтажа.

EN

Basic product data

The isolated aisle roof module of the DATAMODUL series by ITK (hereinafter referred to as the roof module) is designed for installation on two rows of DataRack series server cabinets to separate the cold air supplied by air conditioning units from the hot air flow generated by operating equipment.

Legend of an item:

DML-RXX1-XXXX2-R, where:

- DML – DATAMODUL series;
- R – roof module;
- XX1 – color (05 – black RAL9005, 35 – gray RAL7035);
- XXXX2 – width: 400 mm, 600 mm, 800 mm;
- R – made in Russia.

Safety measures

IT IS FORBIDDEN TO

Install the equipment when the power supply is switched on.

Installation and maintenance of the roof module should be carried out in a de-energized state by specially trained personnel.

If a defect is detected during the warranty period, contact the organization where the roof module was purchased or the representative office.

The roof module is a non-repairable product.

If a defect is detected after the warranty period expiration, the roof module should be disposed of. Dispose of the roof module after its service life has expired.

Installation rules

The roof module installation is carried out according to the installation instructions DML.20.00196.IM.

Transportation, storage and disposal

The transportation of the roof module is allowed in the manufacturer's packaging by any type of covered transport that ensures protection against mechanical damage, dirt and moisture ingress, at ambient temperatures ranging from minus 50 °C to plus 50 °C.

The roof module should be stored in the manufacturer's packaging in enclosed spaces with natural ventilation and without acidic, alkaline or other chemically active impurities in the air, at ambient temperatures from minus 50 °C to plus 50 °C.

The roof module is disposed of with metal scrap. Roof module parts are disposed of by handing them over to specialized recycling organizations.

Service life and manufacturer's warranties

The service life of the roof module is 10 years.

The warranty period of the roof module operation is 3 years from the date of sale provided the consumer complies with the rules of operation, transportation, storage and installation.

KZ

Бұйым туралы негізгі мәліметтер

ITK тауар белгісі DATAMODUL сериясының оқшауланған дәліз төбесінің модулі (бұдан әрі – төбенің модулі) ауаны баптау және жұмыс істеп тұрған жабдықтан өндірілетін ыстық ауа ағыны құрылғыларынан берілетін салқын ауаны бөлуге арналған DataRack сериясының серверлік шкафтарының екі қатарына орнатуға арналған.

Артикулдың шартты таңбаланымының құрылымы:

DML-RXX1-XXXX2-R, мұнда:

- DML – DATAMODUL сериясы;
- R – төбе модулі;
- XX1 – түсі (05 – қара RAL9005, 35 – сұр RAL7035);
- XXXX2 – ені: 400 мм, 600 мм, 800 мм;
- R – Ресейде өндірілген.

Қауіпсіздік шаралары

Жабдықты электр қоректендіруі қосұлы кезде орнатуға ТҮЙЫМ САЛЫНАДЫ.

Төбе модулін монтаждау мен техникалық қызмет көрсетудің барлық жұмыстарын арнайы оқытылған персонал токтан ажыратылған күйінде жүргізуі тиіс.

Кепілді мерзім кезінде ақау анықталғанда төбе модулі сатып алынған ұйымға немесе өкілдікке жүгіну керек.

Төбе модулі жөндеуге жарамайтын бұйым болып табылады.

Кепілді мерзім өткеннен кейін ақау анықталған кезде төбе модулі кәдеге жаратылуы керек. Қызмет мерзімі өткеннен кейін төбе модулі кәдеге жаратылуы керек.

Монтаждау қағидалары

Төбе модулін монтаждау DML.20.00196.IM монтаждау туралы нұсқаулығына сай жүргізіледі.

Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату

Төбе модулін дайындаушының қаптамасында механикалық зақымданулардан, былғану мен ылғал тиюден қорғауды қамтамасыз ететін жабық көліктің кез келген түрімен айналадағы ауаның минус 50 °C-ден плюс 50 °C-ге дейінгі температурасында тасымалдауға болады.

Төбе модулі дайындаушының қаптамасында табиғи желдетілетін жабық үйжайларда және ауада қышқылды, сілтілі және басқа химиялық белсенді қоспалар жоқ кезде айналадағы ауаның минус 50 °C-ден плюс 50 °C-ге дейінгі температурасында сақталады.

Төбе модулі металл сынығымен бірге кәдеге жаратылады. Төбе модулінің бөлшектері қайталама шикізатты қайта өңдейтін мамандандырылған ұйымдарға өткізу арқылы кәдеге жаратылады.

Қызмет мерзімі және дайындаушының кепілдігі

Төбе модулінің қызмет мерзімі – 10 жыл.

Төбе модулінің кепілді пайдалану мерзімі – тұтынушы пайдалану, тасымалдау, сақтау және монтаждау қағидаларын сақтаған жағдайда сатылған күннен бастап 3 жыл.

Технические данные / Technical data / Техникалық деректер

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение / Value / Мәні
Вид климатического исполнения по ГОСТ 15150 / Type of climatic category / 15150 MEMСТ бойынша климаттық орындалым түрі	УХЛ4.2 / NF4.2
Температура эксплуатации / Operating temperature / Пайдалану температурасы, °C	+5...+45
Цвет / Color / Түсі	RAL 9005 (черный / black / қара) RAL 7035 (серый / gray / сұр)
Материал / Material	Листовая сталь / Sheet steel / Табақшалы болат
Тип защитного покрытия / Protective coating type / Қорғаныш жабынының түрі	Порошковая краска / Powder paint / Ұнтақты бояу

Габаритные размеры модуля крыши / Overall dimensions of the roof module / Габаритные размеры модуля крыши

Артикул / Order code / Артикулы	Габаритные размеры / Overall dimensions / Габариттік өлшемдері, mm		Масса / Mass / Салмақ, kg
	Ширина / Width / Ені (B)	Высота / Height / Биіктігі (H)	
DML-RXX1-0800-R	800	1091	12,3
DML-RXX1-0600-R	600		10,5
DML-RXX1-0400-R	400		8,7

Комплектность / Completeness of set / Жиынтықтылық

Наименование / Denomination / Атауы	Количество, шт. (экз.) / Quantity, pcs. (copies) / Саны, дн.
Модуль крыши / Roof module / Төбе модулі	1
Комплект крепежа / Mounting kit / Бекітпе жиынтығы	1
Паспорт / Passport / Паспорты	1

Габаритные размеры и внешний вид / Overall dimensions and appearance / Габариттік өлшемдері мен сыртқы көрінісі

